Ашу хаттамасы

Конкурстың № **188413-1**
Конкурстың атауы **Услуги по письменному переводу с русского языка на государственный язык и наоборот**

Конкурстық комиссияның құрамы:

№	Т.А.Ә.	Ұйымдағы лауазымы	Комиссиядағы рөлі
1	ИСКАКОВ ЕРЖАН САГИЕВИЧ	Заместитель генерального директора	Төраға
2	Магазова Динара Сембековна	главный юрист	Мүше
3	ЖУНУСОВ ЖАСУЛАН КАЙЫРОВИЧ	Главный специалист по закупкам	Мүше
4	АЙТЕНОВА ЖАНСЛУ БЕКСАИТОВНА	Начальник отдела	Мүше
5	МАКАЛКИНА ЛАРИСА ГЕННАДИЕВНА	Руководитель центра	Мүше
6	ОСПАНОВ АРМАН ЖУНУСОВИЧ	главный специалист по государственным закупкам	Хатшы

Конкурстық құжаттама мынадай әлеуетті өнім берушілерге ұсынылған:

№	Өнім берушінің атауы	БСН (ЖСН) /СЖН /СЕН	Деректемелері	Конкурстық құжаттама алынған күн мен уақыт
1	""Премиум" аударма агенттігі" жауапкершілігі шектеулі серіктестігі	131040008658	Мекен-жайы: 710000000, 010000, Казахстан, г. Астана, ул. КУНАЕВА, д. 12/1 КБе: 17 БСН: ABKZKZKX ЖСК: KZ75319Y010005722520 Банктің аты: "БТА Банкі" АҚ	10.03.2016 10:59:33
2	"Delta Consulting Group" ЖШС	071240003819	Мекен-жайы: КАЗАХСТАН, 711110000, г.Астана, район , ул. Уалиханова, д. 3, оф. 50 КБе: 17 БСН: KCJBKZKX ЖСК: KZ428560000000447377 Банктің аты: "Банк ЦентрКредит" АҚ	11.03.2016 17:46:00
3	"Eventus Community" жауапкершілігі шектеулі серіктестігі	160140005312	Мекен-жайы: 710000000, 010000, Казахстан, г. Астана, ул. АРАЙ, д. 29/1 КБе: 15 БСН: IRTYKZKA ЖСК: KZ8096503F0007358620 Банктің аты: "ForteBank" АҚ	12.03.2016 07:57:45
4	ИП Сабиганов Е.Б.	820928350032	Мекен-жайы: 551010000, 140000, Казахстан, г. Павлодар, ул. Я.ГЕРИНГА, д. 10 КБе: 19 БСН: NURSKZKX ЖСК: KZ4884911KZ000209668 Банктің аты: "Нұрбанк" АҚ	10.03.2016 19:47:34

Лоттың № **1932151-ОК1**
Лоттың атауы **Услуги по письменному переводу с русского языка на казахский язык**

Электрондық конкурсқа қатысуға өтінімдерді мынадай әлеуетті өнім берушілер берді:

№	Өнім берушінің атауы	БСН (ЖСН) /СЖН /СЕН	Деректемелері	Өтінім берілген күн мен уақыт

1	ИП Сабиганов Е.Б.	820928350032	Мекен-жайы: 551010000, 140000, Казахстан, г. Павлодар, ул. Я.ГЕРИНГА, д. 10 КБе:19 БСН:NURSKZKX ЖСК:KZ4884911KZ000209668 Банктің аты: "Нұрбанк" АҚ	12.03.2016 03:13:56.524
2	""Премиум" аударма агенттігі" жауапкершілігі шектеулі серіктестігі	131040008658	Мекен-жайы: 710000000, 010000, Казахстан, г. Астана, ул. КУНАЕВА, д. 12/1 КБе:17 БСН:ABKZKZKX ЖСК:KZ75319Y010005722520 Банктің аты: "БТА Банкі" АҚ	10.03.2016 15:06:05.488
3	"Delta Consulting Group" ЖШС	071240003819	Мекен-жайы: КАЗАХСТАН, 711110000, г.Астана, район , ул. Уалиханова, д. 3, оф. 50 КБе:17 БСН:KCJBKZKX ЖСК:KZ428560000000447377 Банктің аты: "Банк ЦентрКредит" АҚ	11.03.2016 18:08:15.182
4	"Eventus Community" жауапкершілігі шектеулі серіктестігі	160140005312	Мекен-жайы: 710000000, 010000, Казахстан, г. Астана, ул. АРАЙ, д. 29/1 КБе:15 БСН:IRTYKZKA ЖСК:KZ8096503F0007358620 Банктің аты: "ForteBank" АҚ	12.03.2016 08:38:28.811

Конкурстық құжаттамада көзделген құжаттардың болуы (болмауы) туралы ақпарат:

ИП Сабиганов Е.Б. 820928350032

Общие документы kz

№	Құжаттың атауы	Бар болу белгісі
1	Қосымша 1 (Лоттар тізімі)	Иә
2	Қосымша 4 (Конкурсқа қатысу туралы келісім)	Иә
3	Консорциумдық келісім	Жоқ

Документы правоспособности kz

№	Құжаттың атауы	Бар болу белгісі
1	Лицензиялар	Жоқ
2	Рұқсат беру деректемелері	Жоқ
3	Куәліктер,сертфикаттар, дипломдар және басқа да құжаттар	Иә

Документы платежеспособности kz

№	Құжаттың атауы	Бар болу белгісі
1	Қосымша 8 (Өтінімді қамтамасыз ету, немесе кепілді ақшалай жарна)	Иә
2	Қосымша 9 (Қарыздың жоқтығы туралы банк анықтамасы)	Иә
3	Салықтық қарызы жоқтығы жөніндегі анықтама	Иә
4	Қосылған құн салығы бойынша тіркелу куәлігі	Иә

Документы специальных квалификационных требований kz

№	Құжаттың атауы	Бар болу белгісі

1	Қосымша 2 (Техникалық ерекшелік) немесе Жобалық-сметалық құжаттама/Техникалық-экономикалық негіздеме	Иә
2	Қосымша 6 (Қызметті сатып алу кезінде Жабдықтаушының біліктілігі жайлы мәліметтер)	Иә
3	Қосымша 10 (Қосалқы мердігерлердің орындаған жұмстары (қызмет көрсету) жайлы мәлімет) / Қосалқы мердігерлердің (бірлесіп орындаушылар) біліктілігі талаптары бойынша құжаттары	Иә

Документы специальных правоустанавливающих требований kz

№	Құжаттың атауы	Бар болу белгісі

""Премиум" аударма агенттігі" жауапкершілігі шектеулі серіктестігі 131040008658

Общие документы kz

№	Құжаттың атауы	Бар болу белгісі
1	Қосымша 1 (Лоттар тізімі)	Иә
2	Қосымша 4 (Конкурсқа қатысу туралы келісім)	Иә
3	Консорциумдық келісім	Жоқ

Документы правоспособности kz

№	Құжаттың атауы	Бар болу белгісі
1	Лицензиялар	Жоқ
2	Рұқсат беру деректемелері	Жоқ
3	Куәліктер,сертфикаттар, дипломдар және басқа да құжаттар	Жоқ

Документы платежеспособности kz

№	Құжаттың атауы	Бар болу белгісі
1	Қосымша 8 (Өтінімді қамтамасыз ету, немесе кепілді ақшалай жарна)	Иә
2	Қосымша 9 (Қарыздың жоқтығы туралы банк анықтамасы)	Иә
3	Салықтық қарызы жоқтығы жөніндегі анықтама	Иә
4	Қосылған құн салығы бойынша тіркелу куәлігі	Жоқ

Документы специальных квалификационных требований kz

№	Құжаттың атауы	Бар болу белгісі
1	Қосымша 2 (Техникалық ерекшелік) немесе Жобалық-сметалық құжаттама/Техникалық-экономикалық негіздеме	Иә
2	Қосымша 6 (Қызметті сатып алу кезінде Жабдықтаушының біліктілігі жайлы мәліметтер)	Иә

3	Қосымша 10 (Қосалқы мердігерлердің орындаған жұмстары (қызмет көрсету) жайлы мәлімет) / Қосалқы мердігерлердің (бірлесіп орындаушылар) біліктілігі талаптары бойынша құжаттары	Иә

Документы специальных правоустанавливающих требований kz

№	Құжаттың атауы	Бар болу белгісі

"Delta Consulting Group" ЖШС 071240003819

Общие документы kz

№	Құжаттың атауы	Бар болу белгісі
1	Қосымша 1 (Лоттар тізімі)	Иә
2	Қосымша 4 (Конкурсқа қатысу туралы келісім)	Иә
3	Консорциумдық келісім	Жоқ

Документы правоспособности kz

№	Құжаттың атауы	Бар болу белгісі
1	Лицензиялар	Жоқ
2	Рұқсат беру деректемелері	Жоқ
3	Куәліктер,сертфикаттар, дипломдар және басқа да құжаттар	Иә

Документы платежеспособности kz

№	Құжаттың атауы	Бар болу белгісі
1	Қосымша 8 (Өтінімді қамтамасыз ету, немесе кепілді ақшалай жарна)	Иә
2	Қосымша 9 (Қарыздың жоқтығы туралы банк анықтамасы)	Иә
3	Салықтық қарызы жоқтығы жөніндегі анықтама	Иә
4	Қосылған құн салығы бойынша тіркелу куәлігі	Иә

Документы специальных квалификационных требований kz

№	Құжаттың атауы	Бар болу белгісі
1	Қосымша 2 (Техникалық ерекшелік) немесе Жобалық-сметалық құжаттама/Техникалық-экономикалық негіздеме	Иә
2	Қосымша 6 (Қызметті сатып алу кезінде Жабдықтаушының біліктілігі жайлы мәліметтер)	Иә
3	Қосымша 10 (Қосалқы мердігерлердің орындаған жұмстары (қызмет көрсету) жайлы мәлімет) / Қосалқы мердігерлердің (бірлесіп орындаушылар) біліктілігі талаптары бойынша құжаттары	Иә

Документы специальных правоустанавливающих требований kz

№	Құжаттың атауы	Бар болу белгісі

"Eventus Community" жауапкершілігі шектеулі серіктестігі 160140005312

Общие документы kz

№	Құжаттың атауы	Бар болу белгісі
1	Қосымша 1 (Лоттар тізімі)	Иә
2	Қосымша 4 (Конкурсқа қатысу туралы келісім)	Иә
3	Консорциумдық келісім	Жоқ

Документы правоспособности kz

№	Құжаттың атауы	Бар болу белгісі
1	Лицензиялар	Жоқ
2	Рұқсат беру деректемелері	Жоқ
3	Куәліктер,сертфикаттар, дипломдар және басқа да құжаттар	Жоқ

Документы платежеспособности kz

№	Құжаттың атауы	Бар болу белгісі
1	Қосымша 8 (Өтінімді қамтамасыз ету, немесе кепілді ақшалай жарна)	Иә
2	Қосымша 9 (Қарыздың жоқтығы туралы банк анықтамасы)	Иә
3	Салықтық қарызы жоқтығы жөніндегі анықтама	Иә
4	Қосылған құн салығы бойынша тіркелу куәлігі	Жоқ

Документы специальных квалификационных требований kz

№	Құжаттың атауы	Бар болу белгісі
1	Қосымша 2 (Техникалық ерекшелік) немесе Жобалық-сметалық құжаттама/Техникалық-экономикалық негіздеме	Иә
2	Қосымша 6 (Қызметті сатып алу кезінде Жабдықтаушының біліктілігі жайлы мәліметтер)	Иә
3	Қосымша 10 (Қосалқы мердігерлердің орындаған жұмстары (қызмет көрсету) жайлы мәлімет) / Қосалқы мердігерлердің (бірлесіп орындаушылар) біліктілігі талаптары бойынша құжаттары	Жоқ

Документы специальных правоустанавливающих требований kz

№	Құжаттың атауы	Бар болу белгісі

Күні және уақыты 12.03.2016 09:02:09

Протокол вскрытия

№ конкурса **188413-1**
Название конкурса **Услуги по письменному переводу с русского языка на государственный язык и наоборот**

Состав конкурсной комиссии:

№	Ф. И. О.	Должность в организации	Роль в комиссии
1	ИСКАКОВ ЕРЖАН САГИЕВИЧ	Заместитель генерального директора	Председатель
2	Магазова Динара Сембековна	главный юрист	Член комиссии
3	ЖУНУСОВ ЖАСУЛАН КАЙЫРОВИЧ	Главный специалист по закупкам	Член комиссии
4	АЙТЕНОВА ЖАНСЛУ БЕКСАИТОВНА	Начальник отдела	Член комиссии
5	МАКАЛКИНА ЛАРИСА ГЕННАДИЕВНА	Руководитель центра	Член комиссии
6	ОСПАНОВ АРМАН ЖУНУСОВИЧ	главный специалист по государственным закупкам	Секретарь

Конкурсная документация представлена следующим потенциальным поставщикам:

№	Наименование поставщика	БИН (ИИН) /ИНН /УНП	Реквизиты	Дата и время получения конкурсной документации
1	Товарищество с ограниченной ответственностью "Агентство переводов "Премиум""	131040008658	Адрес: 710000000, 010000, Казахстан, г. Астана, ул. КУНАЕВА, д. 12/1 КБе:17 БИК:ABKZKZKX ИИК:KZ75319Y010005722520 Название банка: АО "БТА Банк"	10.03.2016 10:59:33
2	ТОО "Delta Consulting Group"	071240003819	Адрес: КАЗАХСТАН, 711110000, г.Астана, район , ул. Уалиханова, д. 3, оф. 50 КБе:17 БИК:KCJBKZKX ИИК:KZ428560000000447377 Название банка: АО "Банк ЦентрКредит"	11.03.2016 17:46:00
3	Товарищество с ограниченной ответственностью "Eventus Community"	160140005312	Адрес: 710000000, 010000, Казахстан, г. Астана, ул. АРАЙ, д. 29/1 КБе:15 БИК:IRTYKZKA ИИК:KZ8096503F0007358620 Название банка: АО "ForteBank"	12.03.2016 07:57:45
4	ИП Сабиганов Е.Б.	820928350032	Адрес: 551010000, 140000, Казахстан, г. Павлодар, ул. Я.ГЕРИНГА, д. 10 КБе:19 БИК:NURSKZKX ИИК:KZ4884911KZ000209668 Название банка: АО "Нурбанк"	10.03.2016 19:47:34

№ лота **1932151-ОК1**
Наименование лота **Услуги по письменному переводу с русского языка на казахский язык**

Заявки на участие в электронном конкурсе представлены следующими потенциальными поставщиками:

№	Наименование поставщика	БИН (ИИН) /ИНН /УНП	Реквизиты	Дата и время представления заявки
1	ИП Сабиганов Е.Б.	820928350032	Адрес: 551010000, 140000, Казахстан, г. Павлодар, ул. Я.ГЕРИНГА, д. 10 КБе:19 БИК:NURSKZKX ИИК:KZ4884911KZ000209668 Название банка: АО "Нурбанк"	12.03.2016 03:13:56.524
2	Товарищество с ограниченной ответственностью "Агентство переводов "Премиум""	131040008658	Адрес: 710000000, 010000, Казахстан, г. Астана, ул. КУНАЕВА, д. 12/1 КБе:17 БИК:ABKZKZKX ИИК:KZ75319Y010005722520 Название банка: АО "БТА Банк"	10.03.2016 15:06:05.488
3	ТОО "Delta Consulting Group"	071240003819	Адрес: КАЗАХСТАН, 711110000, г.Астана, район , ул. Уалиханова, д. 3, оф. 50 КБе:17 БИК:KCJBKZKX ИИК:KZ428560000000447377 Название банка: АО "Банк ЦентрКредит"	11.03.2016 18:08:15.182
4	Товарищество с ограниченной ответственностью "Eventus Community"	160140005312	Адрес: 710000000, 010000, Казахстан, г. Астана, ул. АРАЙ, д. 29/1 КБе:15 БИК:IRTYKZKA ИИК:KZ8096503F0007358620 Название банка: АО "ForteBank"	12.03.2016 08:38:28.811

Информация о наличии (отсутствии) документов, предусмотренных конкурсной документацией:

ИП Сабиганов Е.Б. 820928350032

Общие документы

№	Наименование документа	Признак наличия
1	Приложение 1 (Перечень лотов)	Да
2	Приложение 4 (Соглашение об участии в конкурсе)	Да
3	Консорциальное соглашение	Нет

Документы правоспособности

№	Наименование документа	Признак наличия
1	Разрешения первой категории (Лицензии)	Нет
2	Разрешения второй категории	Нет
3	Свидетельства, сертификаты, дипломы и другие документы	Да

Документы платежеспособности

№	Наименование документа	Признак наличия
1	Приложение 8 (Обеспечение заявки, либо гарантийный денежный взнос)	Да
2	Приложение 9 (Справка банка об отсутствии задолженности)	Да
3	Сведения об отсутствии налоговой задолженности	Да
4	Свидетельство о постановке на учет по НДС	Да

Документы специальных квалификационных требований

№	Наименование документа	Признак наличия

1	Приложение 2 (Техническая спецификация) либо Проектно - сметная документация/Технико - экономическое обоснование	Да
2	Приложение 6 (Сведения о квалификации Поставщика при закупках услуг)	Да
3	Приложение 10 (Сведения о субподрядчиках по выполнению работ (соисполнителях при оказании услуг)) / Документы по квалиф. требованиям Субподрядчиков	Да

Документы специальных правоустанавливающих требований

№	Наименование документа	Признак наличия

Товарищество с ограниченной ответственностью "Агентство переводов "Премиум"" 131040008658

Общие документы

№	Наименование документа	Признак наличия
1	Приложение 1 (Перечень лотов)	Да
2	Приложение 4 (Соглашение об участии в конкурсе)	Да
3	Консорциальное соглашение	Нет

Документы правоспособности

№	Наименование документа	Признак наличия
1	Разрешения первой категории (Лицензии)	Нет
2	Разрешения второй категории	Нет
3	Свидетельства, сертификаты, дипломы и другие документы	Нет

Документы платежеспособности

№	Наименование документа	Признак наличия
1	Приложение 8 (Обеспечение заявки, либо гарантийный денежный взнос)	Да
2	Приложение 9 (Справка банка об отсутствии задолженности)	Да
3	Сведения об отсутствии налоговой задолженности	Да
4	Свидетельство о постановке на учет по НДС	Нет

Документы специальных квалификационных требований

№	Наименование документа	Признак наличия
1	Приложение 2 (Техническая спецификация) либо Проектно - сметная документация/Технико - экономическое обоснование	Да
2	Приложение 6 (Сведения о квалификации Поставщика при закупках услуг)	Да
3	Приложение 10 (Сведения о субподрядчиках по выполнению работ (соисполнителях при оказании услуг)) / Документы по квалиф. требованиям Субподрядчиков	Да

Документы специальных правоустанавливающих требований

№	Наименование документа	Признак наличия

ТОО "Delta Consulting Group" 071240003819

Общие документы

№	Наименование документа	Признак наличия
1	Приложение 1 (Перечень лотов)	Да
2	Приложение 4 (Соглашение об участии в конкурсе)	Да
3	Консорциальное соглашение	Нет

Документы правоспособности

№	Наименование документа	Признак наличия
1	Разрешения первой категории (Лицензии)	Нет
2	Разрешения второй категории	Нет
3	Свидетельства, сертификаты, дипломы и другие документы	Да

Документы платежеспособности

№	Наименование документа	Признак наличия
1	Приложение 8 (Обеспечение заявки, либо гарантийный денежный взнос)	Да
2	Приложение 9 (Справка банка об отсутствии задолженности)	Да
3	Сведения об отсутствии налоговой задолженности	Да
4	Свидетельство о постановке на учет по НДС	Да

Документы специальных квалификационных требований

№	Наименование документа	Признак наличия
1	Приложение 2 (Техническая спецификация) либо Проектно - сметная документация/Технико - экономическое обоснование	Да
2	Приложение 6 (Сведения о квалификации Поставщика при закупках услуг)	Да
3	Приложение 10 (Сведения о субподрядчиках по выполнению работ (соисполнителях при оказании услуг)) / Документы по квалиф. требованиям Субподрядчиков	Да

Документы специальных правоустанавливающих требований

№	Наименование документа	Признак наличия

Товарищество с ограниченной ответственностью "Eventus Community" 160140005312

Общие документы

№	Наименование документа	Признак наличия
1	Приложение 1 (Перечень лотов)	Да
2	Приложение 4 (Соглашение об участии в конкурсе)	Да
3	Консорциальное соглашение	Нет

Документы правоспособности

№	Наименование документа	Признак наличия
1	Разрешения первой категории (Лицензии)	Нет
2	Разрешения второй категории	Нет
3	Свидетельства, сертификаты, дипломы и другие документы	Нет

Документы платежеспособности

№	Наименование документа	Признак наличия

1	Приложение 8 (Обеспечение заявки, либо гарантийный денежный взнос)	Да
2	Приложение 9 (Справка банка об отсутствии задолженности)	Да
3	Сведения об отсутствии налоговой задолженности	Да
4	Свидетельство о постановке на учет по НДС	Нет

Документы специальных квалификационных требований

№	Наименование документа	Признак наличия
1	Приложение 2 (Техническая спецификация) либо Проектно - сметная документация/Технико - экономическое обоснование	Да
2	Приложение 6 (Сведения о квалификации Поставщика при закупках услуг)	Да
3	Приложение 10 (Сведения о субподрядчиках по выполнению работ (соисполнителях при оказании услуг)) / Документы по квалиф. требованиям Субподрядчиков	Нет

Документы специальных правоустанавливающих требований

№	Наименование документа	Признак наличия

Дата и время 12.03.2016 09:02:09